

După Sfânt Petru

Daŭr San Pieri

Versuri și muzica de Marco Măiero

Larghetto (♩ = 66)

p

Sus pe deal, du-pă Sfânt Pe-tru, sud-est vânt, va-ră cu damf de fân, un vis nou a-tra-ge

Sus pe deal, du-pă Sfânt Pe-tru, sud-est vânt, va-ră cu damf de fân, un vis nou a-tra-ge

6

poco cresc.

mf

al-tul, un vis nou e un gând bun. 1. Zi-le ce a-duc se-ni-nul a-lun-gând toți no-rii
2. I-nimi pli-ne de să-ru-turi, timp de a-mor păs-trat as-

al-tul, un vis nou e un gând bun. 1. Zi-le ce a-duc se-ni-nul a-lun-gând toți no-rii
2. I-nimi pli-ne de să-ru-turi, timp de a-mor păs-trat as-

12

1.

tratt.

gri, nori ge-loși ce ri-si-pesc scli-pi-rea ste-le-lor din Pa-ra-
cuns ce dis-pa-re_n vo-cea u-nor gre-ieri gri-ce plâng, toam-na_i a-

gri, nori ge-loși ce ri-si-pesc scli-pi-rea ste-le-lor din Pa-ra-
cuns ce dis-pa-re_n vo-cea u-nor gre-ieri gri-ce plâng, toam-na_i a-

După Sfânt Petru

16 *mf* *f* *un po' stentato* *a tempo*

dis; zi - le pesc scli - pi - rea ste - le - lor din Pa - ra - dis.
 ici; i - nimi u - nor gre - ieri gri ce plâng, toam-na_i a - ici.

D.C. tutto,
2^a strofa
e poi Finale

20 *Finale* *p* *pp* *tratt. e dim.* *ppp*

Sus pe deal, du - pă Sfânt Pe-tru, un vis nou e un gând bun, un vis nou e un gând bun.
 Sus pe deal, du - pă Sfânt Pe-tru, un vis nou e un gând bun, un vis nou e un gând bun.
 Sus pe deal, du - pă Sfânt Pe-tru, un vis nou e un gând bun, un vis nou e un gând bun.
 Sus pe deal, du - pă Sfânt Pe-tru, un vis nou e un gând bun, un vis nou e un gând bun.

Text în limba română

Sus pe deal, după Sfânt Petru,
 sud-est vânt, vară cu damf de fân,
 un vis nou atrage altul,
 un vis nou e un gând bun.

1. Zile ce aduc seninul
 alungând toți norii gri,
 nori geloși ce risipesc sclipirea
 stelelor din Paradis.

2. Inimi pline de săruturi,
 timp de amor păstrat ascuns
 ce dispare-n vocea
 unor greieri gri ce plâng,
 toamna-i aici.

Sus pe deal, după Sfânt Petru,
 un vis nou e un gând bun.

Text în limba friulană (original)

Sore i roncs, daûr San Pieri,
 cul sciroc o in Luj ch'al sa di fen,
 ducj i siums si cirin simpri,
 ducj i siums a clamin ben.

1. E a consolin lis albadis
 che an cricât il scûr dai dîs
 che gjelôs al ten platât, di simpri,
 il lusôr dal Paradîs.

2. E tal cûr timp di bussadis,
 timp di un fûc mai dite a d'un,
 distudât cui avostans, mai légris,
 in te scune di un autun.

Sore i roncs, daûr San Pieri,
 ducj i siums a clamin ben.

Dincolo de biserica Sfântul Petru, din Tricesimo, sunt dealuri ce se întind în tăcere. Acolo, încă o dată, gândurile caută speranțe printre întrebări fără răspuns. Acolo, emoția primelor iubiri secrete revine și visele senine se reinnoiesc. Fiecare dintre noi are propriul său "Daûr San Pieri", un loc unde să se refugieze, unde mângâierea unei păci redescoperite străpunge chiar și taina cărărilor din Paradis.

Traducere de Dorelia Lipșa